



02

FEBRER

FEBRERO

2010

© SITGES agenda



Ajuntament de Sitges

turisme[©] sitges

AGÈNCIA PROMOCIÓ

A partir del proper mes de març aquesta Agenda mensual passarà a ser en format digital, per tant, deixarem d'editar-la en paper.

Per obtenir l'Agenda només haureu de consultar el web www.sitgestur.cat i us la podreu imprimir a casa o des de qualsevol terminal, sense haver de passar per cap punt a recollir-la. També estarà disponible en els punts multimèdia situats al Passeig de la Ribera.

Turisme de Sitges aposta per les noves tecnologies, la sostenibilitat i un servei de qualitat. Amb aquest objectiu canviem el format de l'agenda: aprofitem les noves eines per ser més respectuosos amb el medi ambient i fem que la informació us arribi a casa.

A partir del próximo mes de marzo esta agenda mensual pasará a formato digital, por lo tanto, dejarán de editarla en papel.

Para obtener la Agenda sólo deberéis consultar la web www.sitgestur.cat y os la podréis imprimir en casa o desde cualquier otro terminal, sin tener que pasar por ningún punto de recogida. También estará disponible en los puntos multimedia situados en el Paseo de la Ribera.

Turismo de Sitges apuesta por las nuevas tecnologías, la sostenibilidad y un servicio de calidad. Con este objetivo cambiamos el formato de la agenda: aprovechamos las nuevas herramientas para ser más respetuosos con el medioambiente y hacer que la información os llegue a casa.

Punts d'Informació / Puntos de Información

Oficina Oasis: Sinya Morera, 1

Tel. +34 938 109 340

Tel. 902 103 428

www.sitgestur.com - info@sitgestur.com

Turisme de Sitges no es fa responsable dels possibles canvis del programa
Turismo de Sitges no se hace responsable de los posibles cambios del programa

actividades

activitats

carnaval

carnaval

11-17/02

06/02

19.30h

Xerrada de Carnaval *Charla de Carnaval*

Modera: **MÒNICA GALLARDO**

PALAU DEL REI MORO. C. D'EN BOSCH, 10-12

Organitza / Organiza: Ateneu Popular de Sitges.

Durant la Xerrada es podran comprar el tiquets per la xatonada popular que organitza l'Ateneu de Sitges.

Durante la Charla se podrán comprar los tickets para la xatonada popular que organiza el Ateneu de Sitges.

07/02

13h

Xatonada Popular

Xató, truites i un bon vi del Penedès.

Xató, tortillas y un buen vino del Penedès.

ATENEU POPULAR DE SITGES. PL. CASTELLERS, 3

Preu / Precio: 12€ (socis / socios) / 15€ (no socis / no socios). Tiquets / Tickets: Palau del Rei Moro, C. d'en Bosch, 10-12. 06/02 a partir de les / las 19.30h.

Organitza / Organiza: Ateneu Popular de Sitges.

07/02

18h

Gran Quinto Carnavaler

Gran "Quinto" Carnavaler

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

11/02

19.15h

Arribó de Sa Majestat Carnestoltes

Llegada de su Majestad Carnestoltes

PLATJA / PLAYA DE SANT SEBASTIÀ

Un cop acabat, Sa Majestat i tot el seguici es dirigiran cap al carrer Rafael Llopart, Sant Damià i Àngel Vidal acompanyats per la Markatú Batucada. *Una vez finalizado, Su Majestad y todo el séquito se dirigirán hacia la calle Rafael Llopart, Sant Damià y Àngel Vidal acompañados por la Markatú Batucada.*

11/02**19.45h****Presentació *Presentación* de la Reina del Carnaval****EDIFICI MIRAMAR. C. FONOLLAR, S/N**

Una vegada finalitzada, la Reina del Carnaval, es dirigirà cap al carrer Rafael Llopart, Sant Damià i Àngel Vidal i amb Sa Majestat Carnestoltes aniran cap a l'Ajuntament, amb el següent recorregut: Àngel Vidal, Cap de la Vila, Major i Pl. de l'Ajuntament. Un cop allà, Sa Majestat prendrà possessió de l'Ajuntament i es dirigirà a tots els vilatans i vilatanes amb la lectura del seu Predicot.

Una vez finalizada, la Reina del Carnaval, se dirigirá hacia la calle Rafael Llopart, Sant Damià y Àngel Vidal y con Su Majestad Carnestoltes irán hacia el Ayuntamiento, con el siguiente recorrido: Àngel Vidal, Cap de la Vila, Major y Pl. de l'Ajuntament. Una vez allí, Su Majestad tomará posesión del Ayuntamiento y se dirigirá a todos los ciudadanos y ciudadanas con la lectura de su Predicot.

11/02**21.30h****Xatonada, Música i Gresca *Xatonada, Música y Juerga*****PALAU DEL REI MORO. C. D'EN BOSCH, 10-12****11/02****22h****Predicot, Xatonada i espectacle "Carrusel Trentanys Magazine" *Predicot, Xatonada y espectáculo "Carrusel Trentanys Magazine"*****CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14**Informació i reserves / *Información y reservas:* 938 943 110 - www.casinoprado.cat**11/02****22h****Xatonada-Ball *Xatonada-Baile***

Amb l'assistència de S.M. Carnestoltes i el seu seguici.
Con la asistencia de S.M. Carnestoltes y su séquito.

Conjunt / *Conjunto:* **BANDA SONORA** i / y **DISCO MARÍN****EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13**Informació i reserves / *Información y reservas:* 938 940 137**12/02****9h****Visita de Sa Majestat Carnestoltes i la Reina del Carnaval amb tota la comparsa a les escoles i institucions de la vila acompanyats per MARKATÚ BATUCADA**

Visita de Su Majestad Carnestoltes y la Reina del Carnaval con toda la comparsa a las escuelas e instituciones de la villa acompañados por MARKATÚ BATUCADA

12/02**15h****Visita de Sa Majestat Carnestoltes i la Reina del Carnaval a les institucions de la vila acompanyats per MARKATÚ BATUCADA i LA BANDA MUSICAL**

Visita de Su Majestad Carnestoltes y la Reina del Carnaval a las instituciones de la villa acompañados por MARKATÚ BATUCADA y LA BANDA MUSICAL

19h

Ball de la Reina Infantil *Baile de la Reina Infantil*

PARC DE CAN BÓTA. PL. ESPANYA

Una vegada finalitzat conjuntament amb la seva colla farà el següent recorregut / *Una vez finalizado conjuntamente con su grupo hará el siguiente recorrido: PL. ESPANYA, ESPALTER, SANT FRANCESC, CAP DE LA VILA, JESÚS i / y FRANCESC GUMÀ.*

12/02

23h

Gran Nit de Carnaval *Gran Noche de Carnaval*

MARKATÚ BATUCADA i / y música disco.

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Info: 938 940 137

12/02

24h

Festa Revival *Fiesta Revival*

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14

Info: 938 943 110 - www.casinoprado.cat

13/02

10h

Sa Majestat Carnestoltes i la Reina del Carnaval i els seus següents visitaran diverses institucions de la vila i el Mercat Municipal, acompanyats per la MARKATÚ BATUCADA

Su Majestad Carnestoltes y la Reina del Carnaval y sus séquitos visitarán diversas instituciones de la villa y el Mercado Municipal, acompañados por MARKATÚ BATUCADA

13/02

11h

Cursa de Llits disfressats *Carrera de Camas disfrazadas*

SORTIDA: JARDINS DEL CASINO PRADO / SALIDA: JARDINES DEL CASINO PRADO. RECORREGUT / RECORRIDO: FRANCESC GUMÀ, JESÚS, CAP DE LA VILA, PARELLADES, SANT PERE, PG. DE LA RIBERA, BONAIRE, SANT JOSEP, ESPALTER I / Y PL. ESPANYA.

A l'acabar, lliurament de premis a càrrec de Sa Majestat Carnestoltes i la Reina del Carnaval al Parc de Can Bóta.

Al acabar, entrega de premios a cargo de Su Majestad Carnestoltes y la Reina del Carnaval en el Parc de Can Bóta.

13/02

16.30h

Parc Infantil Carnavalesc amb jocs, inflables i xocolatada per als més petits *Parque Infantil Carnavelero con juegos, hinchables y chocolatada para los más pequeños*

PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N

13/02

18h

**Tequereque Festa pels carrers de la vila a càrrec de
MARKATÚ BATUCADA i GRUPS CONVIDATS**

*Tequereque Fiesta por las calles de Sitges a cargo de
MARKATÚ BATUCADA y otros GRUPOS INVITADOS*

13/02

22h

**Tradicional Xatonada i espectacle "Carrusel Trentanys
Magazine" *Tradicional Xatonada y espectáculo "Carrusel
Trentanys Magazine"***

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14

Informació i reserves / *Información y reservas*: 938 943 110 - www.casinoprado.cat

13/02

23h

Festa Carnaval *Fiesta Carnaval* Música disco.

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

13/02

24h

**Ball Carnavalesc amb Discoteca
*Baile Carnavalero con Discoteca***

PG. DE LA RIBERA (DAVANT / *DELANTE* CARRER ESPANYA)

14/02

16h

Rua Infantil

**RECORREGUT / *RECORRIDO*: CAP DE LA VILA, PARELLADES,
BONAIRE, PASSEIG DE LA RIBERA, ESPANYA, PLAÇA ESPANYA,
ESPALTER, SANT FRANCESC I / Y CAP DE LA VILA**

En acabar / *Al finalizar* la Rua Infantil:

**Ball Infantil de Disfresses amb Disco Marín
*Baile Infantil de Disfraces con Disco Marín***

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

**Discoteca per els nens i les nenes de les colles del Prado
*Discoteca para los niños y las niñas de los grupos del Prado***

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14

14/02

21h

Rua de la Disbauxa

**RECORREGUT / *RECORRIDO*: CAP DE LA VILA, PARELLADES,
BONAIRE, PG. DE LA RIBERA FINS A / *HASTA* LA FRAGATA, TOR-
NADA PEL / *VUELTA POR* EL PASSEIG FINS A / *HASTA* AV. SOFIA,
MOSSÈN JOAN LLOPIS PI, PL. ESPANYA, ESPALTER, SANT FRAN-
CESC I / Y CAP DE LA VILA**

En acabar / *Al finalizar* la Rua de la Disbauxa.

**Ball de Disfresses *Baile de Disfraces* amb / con DISCO
MARÍN i / y DJ CONVIDAT**

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Discoteca amb la Festa *con la Fiesta* de la Disbauxa

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14

15/02

17h

Xocolatada i contes amb l'espectacle "Silvestre el coix – El secret del pirata" per als nens i nenes de les colles del Prado

Chocolate y cuentos con el espectáculo "Silvestre el coix – El secret del pirata" para los niños y niñas de los grupos del Prado

Entrada lliure. / Entrada libre.

15/02

22h

Gran Sopar Ball de Carnaval *Gran Cena Baile de Carnaval*

Orquestra / Orquesta: **ALMAS GEMELAS i / y DISCO MARÍN**

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Informació i reserves / Información y reservas: 938 940 137

16/02

16h

Rua Infantil

RECORREGUT / *RECORRIDO*: CAP DE LA VILA, PARELLADES, BONAIRE, PASSEIG DE LA RIBERA, ESPANYA, PLAÇA ESPANYA, ESPALTER, SANT FRANCESC I / Y CAP DE LA VILA

En acabar / *Al finalizar* la Rua Infantil:

Ball Infantil de Disfresses amb: Disco Marín

Baile Infantil de Disfraces con Disco Marín

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Discoteca per als nens i les nenes de les colles del Prado

Discoteca para los niños y las niñas de los grupos del Prado

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14

16/02

21h

Rua de l'Extermini

RECORREGUT / *RECORRIDO*: CAP DE LA VILA, PARELLADES, BONAIRE, PG. DE LA RIBERA FINS A / *HASTA* LA FRAGATA, TORNADA PEL / *VUELTA POR* EL PASSEIG FINS A / *HASTA* AV. SOFIA, MOSSÈN JOAN LLOPIS PI, PL. ESPANYA, ESPALTER, SANT FRANCESC I / Y CAP DE LA VILA

En acabar / *Al finalizar* la Rua de l'Extermini.

Ball de Disfresses *Baile de Disfraces* amb / con DISCO MARÍN i / y DJ CONVIDAT

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Discoteca

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ, 6-14

Passeig de la Ribera i a la platja davant del carrer Espanya **MACRO DISCO** *Paseo de la Ribera y en la playa delante de la calle España* **MACRO DISCO**

17/02

16h

Café, copa i puro..... *Café, copa y puro....*

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

17/02

18.45h

Caiguda del govern de Sa Majestat Carnestoltes I. La Reina del Carnaval, la seva cort i tothom qui vulgui podrà acompanyar la comitiva en el seu dol

Caída del gobierno de Su Majestad Carnestoltes I. La Reina del Carnaval, su corte y todo el mundo que quiera podrá acompañar la comitiva en su luto

AJUNTAMENT / AYUNTAMIENTO. PL. DE L'AJUNTAMENT

17/02

19h

Inici i seguici de l'Enterro de Sa Majestat Carnestoltes
Inicio y séquito del Entierro de Su Majestad Carnestoltes

RECORREGUT / *RECORRIDO*: MAJOR, CAP DE LA VILA, ÀNGEL VIDAL, SANT DAMIÀ, RAFAEL LLOPART I / Y PORT DE N' ALEGRE FINS A LA PLATJA / *HASTA LA PLAYA* DE SANT SEBASTIÀ

17/02

20.30h

Enterro i Lectura del Testament de Sa Majestat Carnestoltes
Entierro y Lectura del Testamento de Su Majestad Carnestoltes

PLATJA / *PLAYA* DE SANT SEBASTIÀ

17/02

22h

Xatonada de Cloenda *Xatonada de Finalización*

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Informació i reserves / *Información y reservas*: 938 940 137

visites guiades visitas guiadas

06/02

11h

Ruta Tallers d'Artistes de Sitges
Ruta Talleres de Artistas de Sitges

BLANCA DE NICOLÁS, CARMEN NICOLÁS, MANUEL BLESA, JOSÉ LUIS FUENTETAJA I / Y NÚRIA CORRETGÉ

L'art no només es pot admirar als grans museus. A Sitges l'art es respira a cada racó i hi viuen i treballen molts artistes que, a través de la ruta Tallers d'artistes de Sitges, ofereixen la possibilitat de visitar els seus espais íntims de creació. D'aquesta manera podem

conèixer les seves tècniques de treball, apreciar diferents estils artístics i descobrir la seva obra. A més, ells mateixos ens explicaran les anècdotes i curiositats de la seva trajectòria professional.

No sólo en los grandes museos se puede admirar arte. En Sitges, donde el arte se respira en cada rincón, viven y trabajan muchos artistas que a través de la ruta Talleres de artistas de Sitges ofrecen la posibilidad de visitar sus espacios íntimos de creación. De esta forma podremos conocer sus técnicas de trabajo, apreciar diferentes estilos artísticos y descubrir su obra. Además, ellos mismos nos explicarán las anécdotas y curiosidades de su trayectoria profesional.

SORTIDA / SALIDA: OFICINA TURISME OASIS. C. SÍNIA MORERA, 1

Preu / Precio: 8 € / persona

Durada / Duración: 2h. aprox.

Idiomes: Català-castellà / Idiomas: Catalán-castellano

Punts de reserva i compra / Puntos de reserva y compra: Oficina de Turisme Oasis. C.

Sínia Morera,1

Info: 902 103 428 - www.sitgestur.com - info@sitgestur.com

07/02

11h

Ruta Modernista

Aquesta ruta permet admirar les cases dels americans, aquells sitgetans que des de finals del s. XVIII i fins el primer terç del s. XX van emigrar a Cuba a la recerca de fortuna i que, amb la seva tornada a la vila, van invertir en la construcció d'edificis i mansions.

Esta ruta permite admirar las casas de los americanos, aquellos ciudadanos de Sitges que desde finales del s. XVIII y hasta el primer tercio del s. XX emigraron a Cuba en busca de fortuna y que a su vuelta, invirtieron en la construcción de edificios y mansiones en la ciudad.



SORTIDA: PLAÇA DE L'ESTACIÓ / SALIDA: PLAZA DE LA ESTACIÓN

Durada aprox. / Duración aprox.: 2h (Inclou visita Museu Maricel / Incluye visita Museo Maricel)

Preu / Precio: 10.00€

Punts de reserva i compra / Puntos de reserva y compra: Oficina de Turisme Oasis. C.

Sínia Morera,1

Informació i reserva / Información y reserva: 902 103 428 - www.sitgestur.com - info@sitgestur.com o 619 793 199 (AGIS)

Idioma: Castellà / Castellano

14/02**11h****Ruta dels Americanos *Ruta de los Americanos***

A mitjans del segle XIX, milers de joves del Garraf van marxar cap a les Antilles amb el somni de fer fortuna. El retorn dels que van assolir èxit en l'aventura d'ultramar, anomenats americanos, marcà de ple el poble i obriren Sitges cap al futur.

A mediados del siglo XIX, miles de jóvenes del Garraf marcharon a las Antillas con el sueño de hacer fortuna. El retorno de los que consiguieron el éxito en la aventura de ultramar, llamados americanos, marcó el pueblo y abrieron Sitges hacia el futuro.

SORTIDA: PLAÇA DE L'ESTACIÓ / SALIDA: PLAZA DE LA ESTACIÓN

Durada aprox. / Duración aprox.: 2h (Inclou un tast de Malvasia / Incluye una cata de Malvasia)

Preu / Precio: 10.00€

Punts de reserva i compra / Puntos de reserva y compra: Oficina de Turisme Oasis. C. Sinya Morera,1

Informació i reserva / Información y reserva: 902 103 428 - www.sitgestur.com - info@sitgestur.com o 619793199 (AGIS) Idioma: Català-Castellà / Catalán-Castellano

21/02**11h****Ruta del Cementiri de Sitges *Ruta del Cementerio de Sitges***

La ruta del cementiri va molt lligada amb els americanos, ja que van ser ells els primers en fer-se una sepultura monumental. En el cementiri podem copsar, un bon exemple d'aquesta escultura monumental funerària per arquitectes destacats com: Enric Sagnier, Josep Maria Martino Arroyo... i escultors com Josep Llimona, Frederic Marés ...

La ruta del cementerio va muy relacionada con los americanos, ya que fueron ellos los primeros en hacerse una sepultura monumental. En el cementerio podremos ver, un buen ejemplo de esta escultura monumental funeraria por arquitectos destacados como: Enric Sagnier, Josep Maria Martino Arroyo... y escultores como Josep Llimona, Frederic Marés...

SORTIDA: ESGLÉSIA PARROQUIAL / SALIDA: IGLESIA PARROQUIAL

Durada aprox./ Duración aprox. 2h

Preu / Precio: 10.00€

Punts de reserva i compra / Puntos de reserva y compra: Oficina de Turisme Oasis. C. Sinya Morera, 1

Informació i reserva / Información y reserva: 902 103 428 - www.sitgestur.com - info@sitgestur.com o 619793199 (AGIS) Idioma: Català-Castellà / Catalán-Castellano

28/02**11h****Ruta Autòdrom de Terramar *Ruta Autódromo de Terramar***

Recorregut per l'Autòdrom que es va inaugurar el 28 d'octubre de 1923 i que és l'únic que es conserva íntegra dels realitzats a principis dels segles XX. Formava part del projecte de ciutat-jardí que Francesc Armengol va dissenyar a Sitges entre 1920 i 1930. Es van celebrar diferents curses com el "Primer Gran Premio Internacional de España".

Recorrido por el Autódromo que se inauguró el 28 de octubre de 1923 y que es el único que se conserva íntegro de los realizados a principios del siglo XX. Formaba parte del proyecto de ciudad-jardín que Francesc Armengol diseñó en Sitges entre 1920 y 1930. Se celebraron diferentes competiciones como el "Primer Gran Premio Internacional de España".

SORTIDA: ROTONDA CÀMPING GARROFER DE SITGES
SALIDA: ROTONDA CÁMPING GARROFER DE SITGES

Durada aprox. / Duración aprox.: 2h

Preu / Precio: 12.00€

Punts de reserva i compra / Puntos de reserva y compra: Oficina de Turisme Oasis. C. Sínia Morera,1

Informació i reserva / Información y reserva: 902 103 428 - www.sitgestur.com - info@sitgestur.com o 619793199 (AGIS) Idioma: Català-Castellà / Catalán-Castellano

parque natural del garraf

parc natural del garraf

Els itineraris guiats a peu al Parc Natural del Garraf permeten conèixer d'una manera relaxada i acurada la gran varietat de paisatges, colors i formes d'aquest espai natural i/o aprofundir en el coneixement del seu patrimoni natural i cultural (història, geologia, botànica, fauna, etc.).

Los itinerarios guiados a pie por el Parque Natural del Garraf permiten conocer de una manera relajada la gran variedad de paisajes, colores y formas de este espacio natural y profundizar en el conocimiento de su patrimonio natural y cultural (histórica, geología, botánica, fauna, etc.).

Informació i reserves / Información y reservas: Jafrà Natura: 627 978 566 / www.jafranatura.com / info@jafranatura.com. Oficina d'informació / Oficina información La Sala-Olivella: 938 968 465. Petit Casal de Begues: 936 392 509. Oficina Informació / Oficina Información La Pleta: 935 970 892 / 935 971 819. Oficina de Turisme Oasis. C. Sínia Morera,1 902 103 428. www.sitgestur.com. info@sitgestur.com.

Preus: 3.00€ per persona. Nens de 5 a 12 anys i majors de 65 anys i membres del "Cercle d'amics dels parcs naturals" 2.00€ / Precios: 3.00€ per persona. Niños de 5 a 12 años y mayores de 65 años y miembros del "Cercle d'amics dels parcs naturals" 2.00€. Idiomes: Castellà-català / Idiomas: Castellano-Catalán

*Anglès sota petició / Inglés bajo petición.

07/02

11h

"El Garraf vermell: De les Planes al castell d'Eramprunyà" **"El Garraf Rojo: De las Planas al castillo de Eramprunyà"**

L'itinerari és d' un important interès geològic i botànic. Les restes del castell d'Eramprunyà doten el recorregut d' un important interès històric i un destacat interès paisatgístic. Distància aproximada: 5.5 km.

El itinerario es de un importante interés geológico y botánico. Los restos del castillo d' Eramprunyà dotan el recorrido de un importante interés histórico y un destacado interés paisajístico. Distancia aproximada: 5.5 km.

EL PETIT CASAL DE BEGUES (PASSEIG DE L'ESGLÉSIA, 1 BEGUES / PASEO DE LA IGLESIA, 1 BEGUES)

14/02

11h

“A la Morella: itinerari geològic pel Garraf blanc”

“A la Morella: itinerario geológico por el Garraf blanco”

L'itinerari s'inicia a la Pleta, on es projectarà un audiovisual del Parc, i es segueix fins a la Morella. Distància aproximada: 4 km.

El itinerario se inicia en la Pleta, donde se proyectará un audiovisual del Parque, y se sigue hasta la Morella. Distancia aproximada: 4km.

LA PLETA. CENTRE D'INFORMACIÓ DEL PARC / LA PLETA, CENTRO DE INFORMACIÓN DEL PARQUE (CTRA. DE RATPENAT A PLANA NOVELLA, KM. 3.5)

21/02

11h

“Els Colls-Miralpeix: platges de còdols, coves i penya-segats”

“Los “Colls-Miralpeix”: playas de guijarros, cuevas y acantilados”

Itinerari: desembocadura Riera de Ribes (Hotel Terramar), Casa del Mar, Fitó de Miralpeix i desembocadura. Distància aproximada: 6.5 km.

Itinerario: desembocadura Riera de Ribes (Hotel Terramar), Casa del Mar, Fitó de Miralpeix y desembocadura. Distancia aproximada: 6.5 km.

TURISME DE SITGES (C. SÍNIA MORERA, 1 SITGES)

28/02

11h

“Les Agulles: mirador i cim culminant de Begues”

“Les Agulles: mirador y cima culminante de Begues”

Itinerari: Begues, Les Agulles i Begues. Distància aproximada: 8.2 km (trams amb pendent).

Itinerario: Begues, Les Agulles y Begues. Distancia aproximada: 8.2 km (tramos con pendiente).

EL PETIT CASAL DE BEGUES (PASSEIG DE L'ESGLÉSIA, 1 BEGUES / PASEO DE LA IGLESIA, 1 BEGUES)



monestir budista del garraf

sakia tashi ling

monasterio budista del garraf

L'illa dels bons auguris. / *La isla de los buenos augurios.*

Info: 902 503 353 / www.monjesbudistas.org / garraf@monjesbudistas.org. Punts de reserva i compra / *Puntos de reserva y compra*: Oficina de Turisme Oasis. C. Sinya Morera, 1. Informació i reserva / *Información y reserva*: 902 103 428 - www.sitgestur.com - info@sitgestur.com

01-28/02

Visita Museu Monjos Budistes Sakya Tashi Ling (Palau Novella) *Visita Museo Monjes Budistas Sakya Tashi Ling (Palau Novella)*

De dimarts a divendres a les 12h, 16h. Dissabtes, diumenges i festius a les 11h, 12h, 13h, 16h, 17h, 18h. *De martes a viernes a las 12h, 16h. Sábados, Domingos y festivos a las 11h, 12h, 13h, 16h, 17h, 18h.*

Dinar o Sopar Buffet al refectori (menjador de la comunitat) *Comida o Cena Buffet en el refectorio (comedor de la comunidad)*

De dimarts a divendres de les 13.30h a 15.30h. Dissabtes, diumenges i festius de les 13.30h a 16h. *De martes a viernes de las 13.30h a 15.30h. Sábados, domingos y festivos de las 13.30h a 16h.*

Taller d'autoconeixement i relaxació *Taller de autoconocimiento y relajación*

De dimarts a divendres a les 13h, 17h. Dissabtes, diumenges i festius a les 12h i 16h. *De martes a viernes a las 13h, 17h. Sábados, domingos y festivos a las 12h y 16h*

gastronomía

gastronomía

menú del xató

menú del xató

01/02-30/04

Degusta el Menú del Xató i gaudeix de la cultura

Deguste el Menú del Xató y disfrute de la cultura

Amb la degustació d'un Menú del Xató, entrada reduïda a un dels museus i a l'exposició "Lluís



Brú - Fragments d'un creador" (fins el 20/12/09 a la Sala Vaixells del Palau Maricel). Més informació Tel. 938 940 364. Primer plat: Xató. Segon plat: Diferent a cada restaurant. Postres: Taronja caramel·litzada amb Malvasia, dolços de la casa, copa de Malvasia de l'Hospital de Sitges.

Con la degustación de un Menú del Xató, entrada reducida a una de los museos y a la exposición "Lluís Brú - Fragments d'un creador" (hasta el 20/12/09 en la Sala Vaixells del Palau Maricel). Más información Tel. 93 894 03 64. Primer plato: Xató. Segundo plato: Diferente en cada restaurante. Postres: Naranja caramelizada con Malvasía, dulces de la casa, copa de Malvasía del Hospital de Sitges.

De dilluns a divendres / De Lunes a Viernes: 28.00€ (IVA inclòs, begudes a part / IVA incluido, bebidas a parte)



exposicions

exposiciones

01-14/02

EDUARDO ARROYO "La Bíblia"

Il·lustracions. / Ilustraciones.

MERCAT VELL. PL. DE L'AJUNTAMENT, 11-12

Divendres: 17-20h. Dissabtes i diumenges: 11-14h / 17-20h. / Viernes: 17-20h. Sábados y domingos: 11-14h / 17-20h.

07/02-07/03

"Tinc un somni"

Homenatge / Homenaje a Martin Luther King, Jr.

EDIFICI MIRAMAR. C. DAVALLADA, 12

De dilluns a divendres: 10-14h. Dissabtes, diumenges i festius: 10-14h / 17-20h. Tancat: 14/02 i 17/02

De lunes a viernes: 10-14h. Sábados, domingos y festivos: 10-14h / 17-20 h. Cerrado: 14/02 y 17/02

Entrada lliure / Entrada libre. Inauguració / Inauguración: 07/02, 13h.

21/02-07/03

"Luzes do Equador" de SIEGBERT FRANKLIN

Pintures. / Pinturas.

EDIFICI MIRAMAR. C. DAVALLADA, 12

De dilluns a divendres: 10-14h. Dissabtes, diumenges i festius: 10-14h / 17-20h. Tancat: 14/02 i 17/02

De lunes a viernes: 10-14h. Sábados, domingos y festivos: 10-14h / 17-20 h. Cerrado: 14/02 y 17/02

Entrada lliure / Entrada libre. Inauguració / Inauguración: 21/02, 13h.

01-28/02

JOSEP PUIGMARTÍ. "Rostres i Personatges"

Pintures. / *Pinturas.*



RICARDO MORAGA. "Obra recent"

Pintures. / *Pinturas.*



LORENZO QUINN. Escultura original en Bronze i / y obra múltiple.



HOTEL ESTELA BARCELONA. AV. PORT D'AIGUADOLÇ, 8

Entrada lliure. / *Entrada libre.*

01-28/02

“El Món dels Cargols”

Els cargols, la seva biologia, la importància ecològica, la seva distribució geogràfica en els diferents mars del món, i els diversos factors que el poden amenaçar.

Los caracoles, su biología, la importancia ecológica, su distribución geográfica en los diferentes mares del mundo, y los diversos factores que lo pueden amenazar.

CENTRE D'ESTUDIS DEL MAR. PG. MARÍTIM, 72

De dilluns a diumenge: 10-14h. Exc. dimecres. Entrada lliure.
De lunes a domingo: 10-14h. Exc. miércoles. Entrada libre.

01-27/02

MONTSERRAT DOMÍNGUEZ BARTÉS. “Paisatge”

Gravat i escultura. / Grabado y escultura.

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N.

De dilluns a divendres: 16.30-20h. Dijous, divendres i dissabtes: 10-14h.
De lunes a viernes: 16.30-20h. Jueves, viernes y sábados: 10-14h.
Entrada lliure / Entrada libre. Inauguració / Inauguración: 05/02, 20h.

01-28/02

ALFRED PUJOL MONTANYÀ

Olis. / Óleos.

HOTEL MELIÀ SITGES. C. JOAN SALVAT PAPASSEIT, 38



05-28/02

“Honor a Carnestoltes”

Fotografies. / Fotografías.

CAFÈ DE L'ART. EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Inauguració / Inauguración: 05/02, 20h.

20/02-07/03

Homenatge *Homenaje* a Josep M. Jornet

Fotografies. / *Fotografías.*

**MERCAT VELL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N.
ESPAI CULTURAL PERE STÄMPFLI. C. D'EN BOSCH, 9**

Divendres / *Viernes*: 18-20h. Dissabtes i diumenges / *Sábados y domingos*: 12-14h / 18-20h. Entrada lliure / *Entrada libre*. Inauguració / *Inauguración*: 20/02, 19h.

21/02-16/05

“Àlbum Maricel”

Recull de documents, plànols i fotografies on es mostra l'evolució dels treballs realitzats en el procés de construcció de l'emblemàtic Palau Maricel de Sitges. Les fotografies van ser realitzades per Francesc Serra per encàrrec de Miquel Utrillo i reunides al quadern “Marycel 1917. Catàleg”.

Recopilación de documentos, mapas y fotografías donde se muestra la evolución de los trabajos realizados en el proceso de construcción del emblemático Palau Maricel de Sitges. Las fotografías fueron realizadas por Francesc Serra por encargo de Miquel Utrillo y reunidas en el cuaderno “Marycel 1917. Catàleg”.

SALÓ BLAU. SALA VAIXELLS. PALAU MARICEL. C. FONOLLAR, S/N

De dimarts a dissabte: 9.30-14h / 15.30-18.30h. Diumenge: 10-15h. Dilluns tancat.
De martes a sábado: 9.30-14 h / 15.30-18.30h. Domingo: 10-15h. Lunes cerrado.
Inauguració / *Inauguración*: 20/02, 19 h.
Preu / *Precio*: 3€

galleries d'art

galerías de arte

06/02-01/03

“Vincles”. YOLANDA MARTÍN i / y NÚRIA GUINOVRT

Pintures. / *Pinturas.*

ÀGORA 3. C. NOU, 20

De dilluns a divendres de: 16-20h. Dissabtes: 11-14h / 16-20h. Diumenges: 11-14h.
Hores convingudes tota la setmana
De lunes a viernes de: 16-20h. Sábados: 11-14h / 16-20h. Domingos: 11-14h. Horas convenidas toda la semana
Inauguració / *Inauguración*: 06/02, 19.30h



01-28/02

Col·lectiva artistes de Sitges *Colectiva artistas de Sitges*

Pintura, escultura, ceràmica i fotografia.
Pintura, escultura, cerámica y fotografía.

APARTAMENTO 037. C. SANT PAU, 37

De dimarts a diumenge: 11-14h / 17.30-20.30h. *De martes a domingo: 11-14h / 17.30-20.30h.*

01-28/02

ANKA MANSHUSEN Art fotogràfic. / *Arte fotográfico.*

C. SANT PERE, 20

01-28/02

CARMEN NICOLÁS Pintures. / *Pinturas.*

CARMEN NICOLÁS. C. BONAIRE, 9

De dilluns a dissabte: 10.30-13.30h / 17.30-20.30h. Diumenges: 10-14h.
De lunes a sábado: 10.30-13.30h / 17.30-20.30h. Domingos: 10-14h.

01-28/02

Col·lectiva. Pintures *Colectiva. Pinturas*

ELS QUATRE GATS. C. SANT PAU, 13

De dilluns a divendres: 18-20.30h. Dissabtes: 12-14h / 18-20.30h. Diumenges: 12-14h.
De Lunes a Viernes: 18-20.30h. Sábados: 12-14h / 18-20.30h. Domingos: 12-14h.

01-28/02

“Libres Caballos” de FERNANDO SUAREZ

Pintura i / y escultura.

PL. DE L'AJUNTAMENT, 1

De dimarts a diumenge: 11-14 / 17.30-20h. Dilluns tancat. / *De martes a domingo: 11-14 / 17.30-20h. Lunes cerrado.*

para niños
per a nens

l'hora del conte
la hora del cuento

05/02

17.30h

GLÒRIA ARRUFAT

Infants a partir de 3 anys. / *Niños a partir de 3 años.*

BIBLIOTECA J. ROIG I RAVENTÓS. PL. CATALUNYA, S/N

Idioma: Català / *Catalán.* Entrada lliure / *Entrada libre.*

06/02

12h

“La Festa Elefant”, MON MAS

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N.

Idioma: Català / Catalán. Entrada lliure / Entrada libre.

19/02

17.30h

SANDRA ROSSI

Infants a partir de 3 anys. / Niños a partir de 3 años.

BIBLIOTECA J. ROIG I RAVENTÓS. PL. CATALUNYA, S/N

Idioma: Català / Catalán. Entrada lliure / Entrada libre.

20/02

12h

“Popi and Max: Vacances a Barcelona”. DAVID CASTELLARNAU / SÍLVIA GÁMIZ

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N.

Idioma: Català / Catalán. Entrada lliure / Entrada libre.

26/02

17.30h

MÒNICA TORRA

Infants a partir de 3 anys. / Niños a partir de 3 años.

BIBLIOTECA J. ROIG I RAVENTÓS. PL. CATALUNYA, S/N

Idioma: Català / Catalán. Entrada lliure / Entrada libre.



diumenges animats domingos animados

28/02

12h

“Maps”

Espectacle familiar de dansa. / Espectáculo familiar de danza.

A càrrec / A cargo de: **NATS NUTS DANSA**

CASINO PRADO. C. FRANCESC GUMÀ 6-14

Preu. / Precio.: 4€

per a joves

para jóvenes

01/02-31/03

Expressar't. Cultura del carrer a Sitges *Cultura de la calle en Sitges*

Tallers gratuïts per a joves de 12 a 18 anys. *Talleres gratuitos para jóvenes de 12 a 18 años.*

Graffiti: divendres / viernes: 17.30-19h. CAU. Av. de Ronda, s/n
Skate: dissabtes / sábados: 11.30-13.30h. Skate Parc. C. de Josep Soler i Tasis, s/n.
Breakdance: dissabtes / sábados: 11.30-13.30h. CAU. Av. de Ronda, s/n.



Inscripcions / inscripciones: OAC. C.C. Oasis, local 24. Tel. 010 / 938 114 804.

Places limitades / Plazas limitadas. Info: 938 117 617 / www.expressart.tk

música

música

04/02, 18/02, 25/02

23h

Jam Session (Jazz)

EL RETIRO. CAVA ESCENA. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Preu: Socis El Retiro gratuït. No socis: 3€.

Precio: Socios El Retiro: gratuito. No socios: 3€.

05/02, 19/02, 26/02

23h

GRUP CONVIDAT *GRUPO INVITADO*

EL RETIRO. CAVA ESCENA. C. ÀNGEL VIDAL, 13

Preu: Socis El Retiro gratuït. No socis: 3€.

Precio: Socios El Retiro: gratuito. No socios: 3€.

18/02

20h

Concert de Carnaval *Concierto de Carnaval*

Concert a càrrec dels alumnes de piano.

Concierto a cargo de los alumnos de piano.

ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA MONTSERRAT ALMIRALL DE SITGES.
PG. DE VILAFRANCA, S/N

Entrada lliure / *Entrada libre.* Info: <http://emmmas.blogspot.com>

sardanes

28/02

12.15h

Ballada de Sardanes *Bailada de Sardanas*

COBLA CUITAT DE CORNELLÀ

PG. DE LA RIBERA

conferencias

conferències

19/02

19h

Peça del Mes *Pieza del Mes*

Objectes d'orfebreria litúrgica, provinents de la col·lecció
Dr. Pérez-Rosales

*Objetos de orfebrería litúrgica, provenientes de la colección
Dr. Pérez-Rosales*

Per / Por: **NÚRIA DALMASES**

SALA GÒTICA. MUSEU / MUSEO MARICEL. C. FONOLLAR, S/N

Entrada lliure / *Entrada libre*. Idioma: Català / *Catalán*.

Cada Dijous *Cada Jueves*

21h

Tertúlia Bohèmia *Tertulia Bohemia*

EL RETIRO. C. ÀNGEL VIDAL, 13



club de lectura club de lectura

Inscripció obligatòria al club de lectura / *Inscripción obligatoria al club de lectura*. Més informació / *Más información*: Biblioteca Santiago Rusiñol. Pl. de l'Ajuntament, s/n. Tel. 938 941 149.

01/02

18.30h

Book Club. “Good Terrorist” de Doris Lessing

Modera: **TOM MAGUIRE**

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N

Idioma: Anglès / *Inglés*

11/02

18.30h

Club de Literatura Universal. “Pilar Prim” de Narcís Oller

Modera: **CARME REI-GRANGER**

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N

Idioma: Català-Castellà / *Catalán-Castellano*

17/02

20.30h

Club Racó de la Calma. “Nada” de Carmen Laforet

Modera: **ELENA CEJAS**

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N

Idioma: Català-Castellà / *Catalán-Castellano*

19/02

18.30h

Club de Lectura Fàcil *Club de Lectura Fácil*

“Tristany i Isolda”. Anònim medieval *Anónimo medieval*

Modera: **ROSA SOLER**

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N

Idioma: Català / *Catalán*

24/02

18.30h

Club de Lectura. “El Cuenco de Iaca” de Fernando Schwartz

Modera: **MAITE GALÁN**

BIBLIOTECA SANTIAGO RUSIÑOL. PL. DE L'AJUNTAMENT, S/N

Idioma: Català-Castellà / *Catalán-Castellano*



otras actividades altres activitats

28/02

10-14h

IX Mercat de Segona Mà *IX Mercado de Segunda Mano*

PL. CATALUNYA, S/N

Inscripcions a l'OAC / Inscripciones en la OAC: 8-22/02. Tel. 010 / 938 114 804

deportes esports

20-21/02

11.30h

III Trofeu *Trofeo Memorial President Carbonell*

Regata de Patí, Catamarà i Monobucs.

Regata de Patín, Catamarán y Monocascos.

CLUB NÀUTIC SITGES. ESPIGÓ DE LLEVANT S/N

Info: www.nauticsitges.com



24/02

Caminada Gent Gran "A Cent cap als Cent"

Caminata Personas Mayores "A Cent cap als Cent"

COLLS MIRALPEIX

Organitza / Organiza: Servei d'Esports Diputació Barcelona.

Col·labora / Colabora: Ajuntament de Sitges

Info: 938 945 056

Ruta del Xató



RESTAURANT | IRIS GALLERY
PORT D'AIGUADOLÇ | Sitges

Xató de Sitges

Medallones de Buey con Cremoso
de Soja y Parmesano
Medallons de Bou amb Cremós
de Soja i Parmesà

Naranja Caramelizada con
Malvasia
Dulces de la Casa
Copa de Malvasia del Hospital
de Sitges
Taronja Caramelitzada amb
Malvasia
Dolços de la Casa
Copa de Malvasia de l'Hospital
de Sitges

28 €

IVA INCLUIDO.

IRIS
RESTAURANT
GALLERY

Horario

IRIS GALLERY

De 13:00 a 16:00 h.

De 19:30 a 23:00 h.

De Lunes a Domingo

DEL 11 AL 17 FEBRERO
Sitges
Carnaval

PRECIOS ESPECIALES EN ALOJAMIENTO · ENAMORADOS Y CARNAVAL
MENÚ DEL CARNAVAL Y CENA ROMÁNTICA DE SAN VALENTÍN

San Valentín
FIN DE SEMANA ROMÁNTICO
MENÚ DEGUSTACION



HOTEL ESTELA BARCELONA

Av. Port d'Aiguadolç, 8 | SITGES

93 811 45 45 | reservas@hotelestela.com